

Заявление о приёме на дошкольные программы 2019-2020 учебный год

Округ и дошкольные учреждения
партнёры!
Полный день Pre-K!!!

Возраст: 3-5 лет

(3 года до 1 сентября 2019 года)
(5 лет до 1 сентября 2019 года)

Преимущества программы:

- Бесплатные питательные блюда
- Качественный учебный план
- Доступ к медицинской помощи
- Поддержка особых потребностей
- Участие родителей

Школьный Округ Филадельфии
440 N. Broad Street
Офис 170 – Дошкольные программы
Philadelphia, PA 19130-4015





Спасибо за ваш интерес к дошкольным программам Школьного Округа Филадельфии!

Заполнение и подача заявления не гарантирует, что ваш ребенок будет принят на дошкольную программу. Чтобы получить наилучший шанс при приеме, отправьте заполненное заявление вашего ребенка не позднее 28 февраля 2019 года.

1. Выполните ВСЕ необходимые шаги. Выполнив очередной шаг, поставьте галочку в окошке.

Заявления не будут приняты без всей сопроводительной документации.

- Я заполнил все пункты заявления
- У меня есть подтверждение даты рождения ребёнка (Свидетельство о рождении, паспорт, карточка медицинской страховки и т.д.)
- У меня есть документы о доходах семьи (Налоговые формы, 4 последних корешка зарплаты, письмо о финансовой помощи)
- У меня есть подтверждение проживания в Филадельфии (счета, права, аренда и т. д.)
- У меня есть карточка медицинского страхования ребёнка
- У меня есть справка о медосмотре ребёнка (дате осмотра не больше года) и о прививках
- У меня есть справка о осмотре полости рта ребёнка (дате осмотра не больше года)
- Удосвершенное личности родителя/опекуна
- Карточки TANF (DPW), медицинской помощи, SNAP/фудстемпы (если относится к вам)
- Документы об опеке (если это относится к вам)
- Письмо о временной опеке (если это относится к вам)
- Письмо-подтверждение о бездомности/письмо из приюта (если это относится к вам)

2. Вы подаёте заявление в детский сад, расположенный в школе (стр. 3)? Принесите заявление и документы в центральный офис: 440 North Broad. Мы открыты M-F 8:30 am – 4 pm.

3. Вы подаёте заявление в детский сад Community Partner (стр. 4-6)? Принесите заявление и сопровождающие документы непосредственно в это агентство.

РАБОТАЮЩИЕ В ШКОЛАХ В 2019-2020 ГОДУ ДОШКОЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Адреса перечислены по почтовым индексам

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ, ЧТОБЫ ВАШ РЕБЕНОК ПОСЕЩАЛ ОДНУ ИЗ ШКОЛЬНЫХ ПРОГРАММ, ПОДАЙТЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ФИЛАДЕЛЬФИИ ПО АДРЕСУ: 440 N. BROAD STREET, SUITE 170, PHILADELPHIA, PA 19130.**

НАЗВАНИЕ	АДРЕС	ИНДЕКС	НАЗВАНИЕ	НАЗВАНИЕ	ИНДЕКС
McMichael Elementary	3543 Fairmount Ave.	19104	McClure Elementary	600 W. Hunting	19140
Holme Elementary	9120 Academy Rd.	19114	Edison High	151 W. Luzerne	19140
George Washington High	10175 Bustelton Ave	19116	Bethune Elementary	3301 Old York Rd.	19140
Loesche Elementary	595 Tomlinson Rd.	19116	Cramp Elementary	3449 N. Mascher	19140
Emlen Elementary	6501 Chew Ave.	19119	Muñoz-Marín Elementary	3300 N. 3rd St.	19140
Lowell Elementary	450 W. Nedro Ave.	19120	Steel Elementary	4301 Wayne Ave.	19140
T. Marshall Elementary	5120 N. 6th St.	19120	Logan Elementary	1700 Lindley Ave.	19141
Blaine Elementary	3001 W. Berks St.	19121	Pennell Elementary	1800 Nedro Ave.	19141
W.D. Kelley Elementary	1601 N. 28th St.	19121	Prince Hall Elementary	6101 N. Gratz St.	19141
Meade Elementary	1600 N. 18th St.	19121	Catharine Annex	6900 Greenway	19142
McKinley Elementary	2101 N. Orkney St.	19122	Patterson Elementary	7000 Buist St.	19142
Hackett Elementary	2161 E. York St.	19125	Anderson Elementary	1034 S. 60th St.	19143
Ellwood Elementary	6701 N. 13th St.	19126	Bryant Elementary	6001 Cedar Ave.	19143
Shawmont Elementary	535 Shawmont Ave.	19128	Longstreth Elementary	5700 Willows Ave.	19143
Cook-Wissahickon	201 E. Salignac St.	19128	Turner Center	5900 Baltimore	19143
Mifflin Elementary	3624 Conrad St.	19129	Wister Mastery Charter	67 E. Bringhurst	19144
Bache-Martin Elementary	2201 Brown St.	19130	Bregy Elementary	1700 Bigler St.	19145
Blankenburg Elementary	4600 W. Girard Ave.	19131	E. Vare Universal Charter	2100 S. 24th St.	19145
Heston Elementary I	1621 N. 54th St.	19131	E.M. Stanton Elementary	1700 Christian St.	19146
Dr. Ethel Allen Academy	3200 W. Lehigh Ave.	19132	Childs Elementary	1599 Wharton St.	19146
Pratt Early Childhood Center	2200 N. 22nd St.	19132	Nebinger Elementary	601 Carpenter St.	19147
Wright Elementary	2700 W. Dauphin St.	19132	Jackson Elementary	1213 S. 12th St.	19147
Hunter Elementary	2400 N. Front St.	19133	Kirkbride Elementary	1501 S. 7th St.	19147
Webster Elementary	3400 Frankford Ave.	19134	A. Vare @ George	1198 S. 5th St.	19147
Lawton Elementary	6101 Jackson St.	19135	South Philadelphia High	2101 S. Broad St.	19148
Lincoln High	3201 Ryan Ave.	19136	Sharswood Elementary	2300 S. 2nd St.	19148
Forrest Elementary	7300 Cottage St.	19136	Southwark Elementary	1835 S. 9th St.	19148
A.B. Day Elementary	1201 E. Johnson St.	19138	Taggart Elementary	400 Porter St.	19148
Pennypacker Elementary	1858 E. Washington Ln.	19138	Spruance Elementary	6401 Horrocks St.	19149
Haverford Center	4601 Haverford Ave.	19139	F.S. Edmonds Elementary	8025 Thouron	19150
Barry Elementary	5900 Race St.	19139	Lamberton Elementary	7501 Woodbine	19151
Lea Elementary	4700 Locust St.	19139	Rhawnhurst Elementary	7809 Castor Ave.	19152
Cleveland Charter	3701 N. 19th St.	19140	Fitzpatrick Elementary	4101 Chalfont Dr.	19154

РАЙОННЫЕ ДОШКОЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ COMMUNITY PARTNER PRESCHOOLS В 2019-2020 УЧ. ГОДУ

Адреса перечислены по почтовым индексам

Бесплатные дошкольные программы предлагаются в партнерских агентствах, перечисленных ниже (приём зависит от права на участие в программе вашей семьи). Агентства сами принимают заявления и ведут регистрацию. **ЧТОБЫ ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ В ОДНО ИЗ ПАРТНЁРСКИХ АГЕНТСТВ, ПРИНЕСИТЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА НАПРЯМУЮ В АГЕНТСТВО.**

ПАРТНЁРСКОЕ АГЕНТСТВО	АДРЕС	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	НОМЕР ТЕЛЕФОНА	ПРИСМОТР ДО/ПОСЛЕ (ЗА ПЛАТУ)
Brightside Academy - Market	4011-13 Market St.	19104	215-386-0910	ДА
Caring Center	3101 Spring Garden St.	19104	215-386-8245	ДА
CPA - West Phila. Community Ctr.	3512 Haverford Ave.	19104	215-386-4075	ДА
Comm. Ed. Alliance/Belmont	907 N. 41st St.	19104	215-386-5768	ДА
Montgomery Early Learning Centers/Families First	3939 Warren St.	19104	215-382-2499	ДА
Parent-Infant Center	4205 Spruce St.	19104	215-222-5480	ДА
Sound Start	2970 Market St.	19104	267-941-1600	ДА
Children's Village	125 N. 8th St.	19106	215-931-0190	ДА
Green Byrne Child Care Center	600 Arch St.	19106	215-861-3606	ДА
Tuny Haven International Early Learning Ctr.	111 S. Independence Mall	19106	215-440-9614	ДА
Chinatown Learning Center	1034 Spring St.	19107	215-922-4227	YES
Grace Neighborhood/Bethany Academy	6537 Rising Sun Ave.	19111	215-742-1300	ДА
Ken-Crest - Northeast	7200 Rising Sun Ave.	19111	215-342-9800	ДА
Kinder Academy - Castor	7332 Elgin Ave.	19111	267-571-6800	ДА
Soans Christian Academy	7912 Dungan Rd.	19111	215-535-8200	ДА
Just Children – Grant	2901 Grant Ave.	19114	215-677-1711	ДА
Bambi Day Care Center	500 Red Lion Rd.	19115	215-464-8623	ДА
Ann Kids	10100 Jamison Ave.	19116	215-869-0207	ДА
Federation Early Learning - Lassin	10800 Jamison Ave.	19116	215-725-8930	ДА
Childspace Main	7406 Germantown Ave.,	19119	215-248-3080	ДА
ALGEN - Franklin Day Nursery Northeast	5416 Rising Sun Ave.	19120	267-428-5814	ДА
ASPIRA	6301 N. 2nd St.	19120	215-324-7012	НЕТ
Rising Sun Children's Center	5224 Rising Sun Ave.	19120	215-457-7730	ДА
Today's Child Learning Center - Feltonville	4901 Rising Sun Ave.	19120	215-456-3005	НЕТ
Your Child's World - North	5837 N. 2nd St.	19120	215-924-4175	ДА
Community Concern #13	2721 Cecil B. Moore Ave.	19121	215-236-5024	ДА
YMCA - North	1400 N. Broad St.	19121	215-235-6440	ДА
CPA - North R.W. Brown Community Center	1701 N. 8th St.	19122	215-763-0900	ДА
Norris Square Children's Center	2011 N. Mascher St	19122	215-634-2251	ДА
Brightside Academy - Erie & Castor	1500 E. Erie Ave.	19124	215-533-6321	ДА
Grace Trinity Day Care Center	5200 Oxford Ave.	19124	215-535-3885	ДА
Grace Neighborhood Main	5221 Oxford Ave.	19124	215-535-8200	ДА
Pratt Street Learning Center	899 Pratt St.	19124	215-289-1940	ДА

ПАРТНЁРСКОЕ АГЕНТСТВО	АДРЕС	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	НОМЕР ТЕЛЕФОНА	ПРИСМОТР ДО/ПОСЛЕ (ЗА ПЛАТУ)
SPIN – Frankford	1642 Orthodox St.	19124	215-831-3158	ДА
Brightside Academy – Kelly's Corner	2501 Kensington Ave.	19125	215-739-7466	ДА
Ken-Crest - Lehigh	2600 B. St.	19125	215-427-1570	ДА
Your Child's World - Main	7120 N. Broad St.	19126	215-924-4195	ДА
YMCA - Roxborough	7219 Ridge Ave.	19128	215-482-3900	ДА
Young World Early Learning Center	1737 Fairmount Ave.	19130	215-763-7656	ДА
Childspace West	4910 Wyalusing Ave.	19131	215-473-7914	ДА
Brightside Academy - 48th & Lancaster	4829 Lancaster Ave.	19131	215-879-0162	ДА
Just Children - Conshohocken	4723 Conshohocken Ave.	19131	215-473-5757	ДА
Methodist Services/Educare	4300 Monument Rd.	19131	215-877-1925 x112	ДА
Elwyn Apple SEEDS Lehigh	2001 W. Lehigh Ave.	19132	215-383-1552	НЕТ
Total Childcare/Prodigy Learning	3345 W. Hunting Park Ave.	19132	215-228-7678	ДА
APM – Main	2318 N. Marshall St.	19133	215-839-3313	ДА
APM – Rivera	2603-11 N. 5th St.	19133	267-773-6098	НЕТ
APM – Trinidad	1038 W. Sedgley Ave.	19133	215-995-2099	НЕТ
Brightside Academy - Plaza	217 W. Lehigh Ave.	19133	215-203-0494	ДА
Brightside Academy - Congresso	2800 American St.	19133	215-427-1726	ДА
Lighthouse – Lehigh	152 W. Lehigh Ave.	19133	215-425-7800	ДА
Brightside Academy – C & Allegheny	341 E. Allegheny Ave.	19134	215-291-5525	ДА
Brightside Academy - Harrowgate	3528 I St.	19134	215-426-7300	ДА
Brightside Academy - K & A	1819 E. Allegheny Ave.	19134	215-426-7403	ДА
Ken-Crest – Kensington	901 E. Ontario St.	19134	215-739-4547	ДА
Norris Square – Willard	3070 Frankford Ave.	19134	215-291-4143	НЕТ
Creative Learning Environments	4800 Longshore Ave.	19135	215-332-2360	ДА
Creative Learning Environments II	4824 Princeton Ave.	19135	215-332-2360	NO
Grace Neighborhood/ St. Stephens	4201 Princeton Ave.	19135	215-624-3262	ДА
APM - Rising Sun	4221 N. 2nd St.	19140	267-296-7357	ДА
Brightside Academy – Courtland	543 W. Courtland St.	19140	215-329-0614	ДА
Brightside Academy – 3rd & Westmoreland	3230 N. 3rd St.	19140	215-634-3018	ДА
Ken-Crest – North	3907 N. Broad St.	19140	215-227-0534	ДА
Mercy Neighborhood Ministries of Philadelphia	1939 W. Venango St.	19140	215-227-4393	ДА
Porters Day Care	1434-38 Belfield Ave.	19140	215-329-2300	ДА
Brightside Academy – Upper North Broad	4920 N. Broad St.	19141	215-457-5708	ДА

ПАРТНЁРСКОЕ АГЕНТСТВО	АДРЕС	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	НОМЕР ТЕЛЕФОНА	ПРИСМОТР ДО/ПОСЛЕ (ЗА ПЛАТУ)
Precious Angels	6100 Broad St.	19141	215-224-6880	ДА
Your Child's World - Elmwood	2406 S. 71st St.	19142	267-233-7031	ДА
ALGEN - Harvard Children's Academy	4900 Baltimore Ave.	19143	215-729-9900	ДА
Brightside Academy – 56th & Woodland	5600 Woodland Ave.	19143	215-727-1576	ДА
Ken-Crest – West	5900 Elmwood Ave.	19143	215-726-2310	ДА
Mercy Neighborhood at Face-to-Face	123 E. Price St.	19144	215 227-4393	ДА
ALGEN - AWB Children's Center	196 E. Herman St.	19144	215-848-1974	ДА
Childspace Too	5517 Greene St.	19144	215-849-1660	ДА
CORA Early Years at Lasalle	625 E. Wister St.	19144	267 -385-3436	ДА
Settlement Music School – Germantown	6128 Germantown Ave.	19144	215-320-2618	НЕТ
Children's Playhouse - Newbold	1426 Passyunk Ave.	19145	267 -519-2124	ДА
Elwyn Apple SEEDS South	1930 S. Broad St.	19145	215-422-4902 215-301-9375	НЕТ
Diversified Comm. Svcs. - Dixon	2201 Moore St.	19145	215-334-2662	ДА
Molly's Child Care	1610 McKean St.	19145	215-551-0114	ДА
Early Childhood Environments	762 S. Broad St.	19146	215-844-0178	ДА
Diversified Comm. Svcs. - Western	1613-21 South St.	19146	215-735-1261	ДА
Settlement Music School – Queen St.	416 Queen St.	19147	215-320-2670	ДА
Children's Playhouse	2501 S. Marshall St.	19148	215-372-7050	ДА
Ken-Crest - South	504 Morris St.	19148	215-271-8908	ДА
Youth Enrichment Programs	2029-33 S. 7th St.	19148	215-755-7588	ДА
ALGEN - Franklin Day Nursery South	719 Jackson St.	19148	215-389-2991	ДА
Brightside Academy - Castor	6000 Castor Ave.	19149	215-289-9103	ДА
Kinder Academy - Mayfair	6300 Harbison Ave.	19149	215-535-4424	ДА
Kinder Academy - Oxford Circle	900 E. Howell St.	19149	267-571-6800	ДА
Pratt Street Learning Center in Bustleton	6600 Bustleton Ave.	19149	215-289-1940	ДА
Your Child's World - Harbison	6595A Roosevelt Blvd.	19149	215-289-2026	ДА
Little People's Village	904 N. 66th St.	19151	215-878-3011	ДА
Little People's Village II	6522 Haverford Ave.	19151	215-474-3011	ДА
Federation Early Learning - Paley	2199 Strahle St.	19152	215-725-8930	ДА
A Step Ahead Day Care	7802 Castor Ave.	19152	215-722-4700	ДА
Kinder Academy - Rhawnhurst	7922 Bustleton Ave.	19152	215-728-7700	ДА
Kinder Academy - Parkwood	3001 Byberry Rd.	19154	215-612-1776	ДА
SPIN - NE	10521 Drummond Rd.	19154	215-612-7181	ДА
SPIN - Parkwood	12640 Dunks Ferry Rd	19154	267-350-2178	НЕТ
YMCA - NE	11088 Knights Rd.	19154	215-632-0100	ДА

Имя и фамилия ребёнка /Child's Name:		Дата рождения / Date of Birth:	
#1: ИНФОРМАЦИЯ О РЕБЁНКЕ И СЕМЬЕ // CHILD and FAMILY INFORMATION FORM			
Раздел 1: ОСНОВНОЙ ВЗРОСЛЫЙ // PRIMARY PARENT Взрослый, который в первую очередь отвечает за заботу и благополучие ребенка			
Имя /First Name:		Фамилия / Last Name:	
Дата рождения /Date of Birth:		Пол/Gender: <input type="radio"/> Муж./Male <input type="radio"/> Жен./Female	
Основной язык /Primary language:		Другие языки / Other language(s):	
Домашний адрес /Home Address:			
Квартира/Apt./Unit #:	Город / City:	Штат/State:	Индекс/Zip Code:
Дом. Телефон/Home Phone#:		Мобильный/Cell Phone #:	
E-мэйл /Email Address (пишите разборчиво):			
Запасной контакт / Emergency Contact:		№ телефона запасного контакта:	
Лучший способ найти вас в течение дня:	<input type="radio"/> Домашний #	<input type="radio"/> Мобильный #	<input type="radio"/> E-мэйл <input type="radio"/> Запасной контакт
Семейное положение /Marital Status	<input type="radio"/> Женаты/ Married	<input type="radio"/> Одинокий/ Single	<input type="radio"/> Вдова(ец) <input type="radio"/> Разошлись / в разводе // Separated/Divorced
Кем приходится ребёнку (Выберите одно) // Relationship to Child Select one	<input type="radio"/> Родитель, отчим, мачеха /Parent/Step-Parent		<input type="radio"/> Дед, бабушка /Grandparent
	<input type="radio"/> Патронажный родитель, родственник ребёнка		<input type="radio"/> Патронажный родитель, не родственник
	<input type="radio"/> Опекун, родственник ребёнка		<input type="radio"/> Опекун, не родственник ребёнка
	<input type="radio"/> Другое (уточните):		
Раса/этническое происхождение Race/Ethnicity Отметьте все, что относится к вам	<input type="radio"/> Латиноамериканец /Latino	<input type="radio"/> Ам. Индеец/ Am. Indian	<input type="radio"/> Азиат / Asian
	<input type="radio"/> Афроамериканец / Black	<input type="radio"/> Многорасовый Multi-Racial	<input type="radio"/> Native Hawaiian
	<input type="radio"/> Выходец с островов/Pacific	<input type="radio"/> Белый / White	<input type="radio"/> Другое (уточните):
Семейное положение // Status - Select all that applies	<input type="radio"/> Одинокий /Single Parent – заботится о ребёнке без физической или финансовой помощи от другого родителя		<input type="radio"/> Подросток /Teen Parent – было меньше 18 лет, когда родился ребёнок
Образование Выберите самый высокий полученный вами уровень/Education Select highest Diploma/Degree earned or highest Grade Level completed	<input type="radio"/> Среднее /High School Diploma	<input type="radio"/> GED	<input type="radio"/> Vocational Degree
	<input type="radio"/> Техникум /Associates Degree	<input type="radio"/> Бакалавр / Bachelors	<input type="radio"/> Masters Degree
	<input type="radio"/> Доктор наук/ Doctorate Degree	<input type="radio"/> Несколько предметов колледжа	<input type="radio"/> ESL – Английский – второй язык
	<input type="radio"/> 11 ^{ый} класс/11 th Grade	<input type="radio"/> 10 ^{ый} класс 10 th Grade	<input type="radio"/> 9 ^{ый} и ниже /9 th Grade or lower
	<input type="radio"/> О Другое (уточните)/Other (specify):		
Работа, Учеба, Получение профессии Выберите всё, что подходит	<input type="radio"/> Работаю/Работаю на себя	<input type="radio"/> Безработный/Не работаю	<input type="radio"/> Инвалид
	<input type="radio"/> Учусь /Практикуюсь	<input type="radio"/> Находящийся дома родитель	<input type="radio"/> Пенсионер
	<input type="radio"/> Военнослужащий в армии		<input type="radio"/> Ветеран вооруженных сил США
Место работы	Имя работодателя:		
Как часто вы получаете зарплату?	<input type="radio"/> Каждый месяц	<input type="radio"/> Дважды в месяц	<input type="radio"/> Каждую неделю
	<input type="radio"/> Каждые две недели	<input type="radio"/> Другое:	
Есть ли у вас инвалидность? Если ДА, объясните:			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
Есть ли у вас медицинская страховка? ? Если ДА, назовите её			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No

Имя и фамилия ребёнка /Child's Name:		Дата рождения / Date of Birth:	
Раздел 2: ВТОРОЙ РОДИТЕЛЬ Взрослый, который разделяет заботу о ребёнке			
Имя / First Name:		Фамилия/Last Name:	
Дата рождения /Date of Birth:		Пол/Gender: <input type="radio"/> Муж./Male <input type="radio"/> Жен./Female	
Основной язык /Primary language:		Другие языки / Other language(s):	
<input type="radio"/> То же, что основной родитель/опекун // Same as Primary Parent/Guardian		Домашний адрес /Home Address:	
Кв./ Apt./Unit #:	Город/City:	Штат/State:	Индекс/Zip Code:
Дом. Телефон/Home Phone#:		Мобильный/Cell Phone #:	
E-мейл /Email Address (пишите разборчиво):			
Запасной контакт / Emergency Contact:		№ телефона запасного контакта:	
Лучший способ найти вас в течение дня:	<input type="radio"/> Домашний #	<input type="radio"/> Мобильный #	<input type="radio"/> E-мейл <input type="radio"/> Запасной контакт
Семейное положение /Marital Status	<input type="radio"/> Женаты/ Married	<input type="radio"/> Одинокий/ Single	<input type="radio"/> Вдова(ец) / Widowed <input type="radio"/> Разошлись / в разводе // Separated/Divorced
Кем приходится ребёнку (Выберите одно) // Relationship to Child Select one	<input type="radio"/> Родитель, отчим, мачеха /Parent/Step-Parent		<input type="radio"/> Дед, бабушка /Grandparent
	<input type="radio"/> Патронажный родитель, родственник ребёнка		<input type="radio"/> Патронажный родитель, не родственник
	<input type="radio"/> Опекун, родственник ребёнка		<input type="radio"/> Опекун, не родственник ребёнка
	<input type="radio"/> Нет связи	<input type="radio"/> Другое (уточните):	
Семейное положение // Status Select all that applies	<input type="radio"/> Супруг - муж / жена	<input type="radio"/> Компаньон / Партнер	<input type="radio"/> Подросток – было меньше 18 лет, когда родился ребёнок
	<input type="radio"/> Живёт с ребёнком	<input type="radio"/> Не живёт с ребёнком	<input type="radio"/> Предоставляет финансовую поддержку семье ребенка
Раса/этническое происхождение // Race/Ethnicity Отметьте все, что относится к вам	<input type="radio"/> Латиноамериканец /Latino	<input type="radio"/> Ам. Индеец/ Am. Indian	<input type="radio"/> Азиат / Asian
	<input type="radio"/> Афроамериканец / Black	<input type="radio"/> Многорасовый Multi-Racial	<input type="radio"/> Native Hawaiian
	<input type="radio"/> Выходец с островов/Pacific	<input type="radio"/> Белый / White	<input type="radio"/> Другое (уточните):
Образование Выберите самый высокий полученный вами уровень / Education Select highest Diploma/Degree earned or highest Grade Level completed	<input type="radio"/> Среднее /High School Diploma	<input type="radio"/> GED	<input type="radio"/> Vocational Degree
	<input type="radio"/> Техникум /Associates Degree	<input type="radio"/> Бакалавр / Bachelors	<input type="radio"/> Masters Degree
	<input type="radio"/> Доктор наук/ Doctorate Degree	<input type="radio"/> Несколько предметов колледжа	<input type="radio"/> ESL – Английский – второй язык
	<input type="radio"/> 11 ^{ый} класс/11 th Grade	<input type="radio"/> 10 ^{ый} класс 10 th Grade	<input type="radio"/> 9 ^{ый} и ниже /9 th Grade or lower
	<input type="radio"/> Другое (уточните) / Other (specify):		
Работа, Учеба, Получение профессии	<input type="radio"/> Работаю/Работаю на себя	<input type="radio"/> Безработный/Не работаю	<input type="radio"/> Инвалид
	<input type="radio"/> Учусь /Практикуюсь	<input type="radio"/> Находящийся дома	<input type="radio"/> Пенсионер
	<input type="radio"/> Военнослужащий в армии	<input type="radio"/> Ветеран вооруженных сил США	
Место работы	Имя работодателя:		
Как часто вы получаете зарплату?	<input type="radio"/> Каждый месяц	<input type="radio"/> Дважды в месяц	<input type="radio"/> Каждую неделю
	<input type="radio"/> Каждые две недели	<input type="radio"/> Другое:	
Есть ли у вас инвалидность? Если ДА, объясните:			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
Есть ли у вас медицинская страховка? ? Если ДА, назовите её			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No

Раздел 3: ВЫБОР ПРОГРАММ // LOCATIONS

ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ(Ы), КОТОРУЮ ВЫ ХОТИТЕ, ЧТОБЫ ПОСЕЩАЛ ВАШ РЕБЁНОК: Ребёнку может быть дано место не на первой, а на второй или третьей выбранной вами программе. **Не выбирайте место, куда вы не хотите или не в состоянии возить ребёнка регулярно и вовремя. Транспортные услуги не предоставляются.**

Назовите первую выбранную программу:

Назовите вторую выбранную программу:

Назовите третью выбранную программу:

Раздел 4: РЕБЁНОК // CHILD

Имя / First Name:

Фамилия/Last Name:

Дата рождения / Date of Birth:

Пол /Gender: Муж./ Male Жен./Female

**Расовое/Этническое
Происхождение**
Отметьте все, что
относится к вам

Латиноамериканец /Hispanic

Амер. индеец /Am. Indian

Азиат/ Asian

Афроамериканец / Black

Многорасовый/Multi-Rac

Гаваец /Native Hawaiian

Выходец с островов /Pacific

Белый / White

Другой / Other (specify):

Основной язык /Primary language:

Другой язык(и) / Other language(s):

Дома говорят по-английски / English is spoken in the home

Да / Yes

Нет / No

Как ребёнок знает английский язык / Child's English skills: Очень хорошо Хорошо Плохо Не говорит

У родителя есть активный режим опеки над ребенком/Parent has an active custody arrangement for this child

Да/Yes

Нет/No

Ребёнок живёт с (выберите всё, что относится к вам)

Мать

Мачеха

Приёмные родители

Отец

Отчим

Дед, бабушка

Родственники

Другие

У ребенка есть особые потребности. Если «Да», перечислите / Child has a disability

Да / Yes

Нет / No

У ребёнка есть IEP, IFSP и/или ER и он/она получает услуги от ChildLink, ELWYN or ELWYN Seeds. Если 'Да', перечислите, какие услуги Early Intervention получает ребёнок (отметьте всё, что к вам относится):

Логопед

Специальное обучение

Физиотерапия

Трудотерапия

Другое

Да/Yes

Нет/No

Ребенок носит дайперсы / Child wears diapers. (Некоторые программы не принимают детей в дайперсах)

Да/Yes

Нет/No

Ребёнок носит пул-апсы? Днём Вечером Ночью Другое?

Да/Yes

Нет/No

Если 'Да', сможет ли ребенок пользоваться туалетом, находясь в детском саду? / If 'Yes', will child be able to use the toilet with little adult assistance while in preschool?

Да/Yes

Нет/No

Ребёнок ходил/ходит в детское дошкольное учреждение

Нет /No

Yes/ Да – название/name:

Мать ребенка и/или отец в настоящее время находятся в тюрьме /currently incarcerated.

Да/Yes

Нет/No

Мать и / или отец ребенка умерли /Child's mother and/or father is deceased.

Да/Yes

Нет/No

В течение последних 12 месяцев произошли важные изменения в жизни моего ребенка

Да/Yes

Нет/No

Если 'Да', поясните, пожалуйста

Ребенок рекомендован на дошкольную программу поставщиком психического здоровья

Да/Yes

Нет/No

Пожалуйста, поделитесь любой дополнительной информацией о вашем ребенке, которую вы хотите, чтобы мы знали

Имя и фамилия ребёнка /Child's Name:		Дата рождения / Date of Birth:	
Раздел 5: ЧЛЕНЫ СЕМЬИ И ЖИЛИЩНЫЕ УСЛОВИЯ //FAMILY MEMBERS AND HOUSING Укажите свое имя, имя вашего ребенка и всех других взрослых и детей, которые живут с вами в вашем доме При необходимости используйте дополнительный лист бумаги			
ИМЯ и ФАМИЛИЯ		ДАТА РОЖДЕНИЯ ММ/ДД/ГГГГ	КЕМ ПРИХОДИТСЯ ОСНОВНОМУ ВЗРОСЛОМУ Сам, Муж, Жена, Дочь, Сын, Сестра, Брат, Компаньон, Партнёр, Друг и т.д.
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
Информация о жилищных условиях Выберите свою текущую ситуацию	<input type="radio"/> Владею/Own		<input type="radio"/> Снимаю/Rent
	<input type="radio"/> Переходный статус – С какой даты?		<input type="radio"/> На вокзале, в парке, в машине – С какой даты?
	<input type="radio"/> Проживаю с родственниками или другими лицами из-за отсутствия адекватного жилья или из-за потери жилья – С какой даты?		<input type="radio"/> Отель/мотель, кемпинг или другая подобная ситуация из-за отсутствия жилья или потери жилья – С какой даты?
	<input type="radio"/> Временное жильё из-за чрезвычайной ситуации: выселение, наводнение, пожар, ураган и т.д.		<input type="radio"/> Зброшеный жилой дом
	<input type="radio"/> Другое _____		
За последние 12 месяцев я / мы переехали из временного в постоянное жильё			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
За последние 2 года я / мы переехали в новый дом			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
У нас хрупкий с медицинской точки зрения ребенок (хроническая болезнь, неизлечимая болезнь и т. д.). Имя ребенка:			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
Есть ли у кого-то дома проблемы с психическим здоровьем?			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
Есть ли у кого-то дома социальные проблемы (не знает английский язык, расстройства пищевого поведения, вопросы опеки и т. д.)? Если «Да», пожалуйста, перечислите проблемы:			<input type="radio"/> Да/Yes <input type="radio"/> Нет/No
Доп. информация	<input type="radio"/> Беженец - от войны, преследований или стихийных бедствий и т. д. с предоставленным убежищем	<input type="radio"/> Лицо, ищущее убежища - от войны, преследований, стихийных бедствий и т. д., ожидающее убежища	<input type="radio"/> Мигрант – не иммигрант
Раздел 6: ИНФОРМАЦИЯ О ДОХОДАХ СЕМЬИ // FAMILY INCOME Выберите все источники дохода, который получает основной родитель, второй родитель и все дети			
<input type="radio"/> Работаю / Employment	<input type="radio"/> Работа на себя/ Self	<input type="radio"/> Пособие по безработице/ Unemployment	<input type="radio"/> Компенсация /Workmen's Comp.
<input type="radio"/> Социальная помощь	<input type="radio"/> SSI	<input type="radio"/> Пособие на ребёнка/Child Support	<input type="radio"/> Алименты
<input type="radio"/> Военские/ветеранские бенефит	<input type="radio"/> Комиссионные	<input type="radio"/> Патронаж / Foster Care	<input type="radio"/> Чаевые /Tips
<input type="radio"/> Пенсия /Pension/Retirement	<input type="radio"/> Забастовщик	<input type="radio"/> Стипендии и гранты	<input type="radio"/> Другое (уточните)
<input type="radio"/> Помощь от друзей/членов семьи на регулярной основе		<input type="radio"/> Сдача жилья внаём – кто-то платит вам за аренду	
Ваша семья получает социальные пособия? <input type="radio"/> TANF /Кеш <input type="radio"/> SNAP/ Фуд-стемпы <input type="radio"/> Медицина			
Получает ли ваша семья WIC? <input type="radio"/> Да <input type="radio"/> Нет <input type="radio"/> Раньше			
Пожалуйста, поделитесь любой дополнительной информацией о вашей семье, которую вы хотите, чтобы мы знали			

Имя и фамилия ребёнка /Child's Name:

Дата рождения / Date of Birth:

Раздел 7: ПОДПИСИ // SIGNATURES

Прочитайте следующее заявление и подпишитесь, где указано

Я/Мы заполнили все пункты формы "Информация о Семье" и удостоверяем, что информация верна. Я/мы понимаем, что умышленное искажение моей/нашей информации может привести к судебному преследованию меня/нас в соответствии с применимыми федеральными законами и/или законами штата, и что в случае зачисления участие моего/нашего ребенка в дошкольной программе может прекратиться. Я/мы приложили копию подтверждения даты рождения моего/нашего ребенка, подтверждение моего/нашего адреса в Филадельфии, ПА и копии всех доходов и ежемесячных пособий, которые получаем я/мы и мои/наши дети. Я/Мы понимаем, что данная информация дается с тем, чтобы определить, может ли мой/наш ребенок быть принят на дошкольные программы Школьного Округа Филадельфии. Я / Мы понимаем, что должностные лица Школьного Округа Филадельфии, Департаментов Здравоохранения, Социальных служб и/или штата Пенсильвания могут проверять информацию и документы, представленные мной/нами в *Preschool Application* Я/мы также понимаем, что, при необходимости, могут быть запрошены дополнительные документы, и я / мы их предоставим. Я / Мы понимаем, что заполненная *Preschool Application* моего ребёнка является конфиденциальной и будет храниться в строгом секрете в Школьном Округе Филадельфии, а также в дочерних Общественных Некоммерческих Партнерских Агентствах, в соответствии с Законом о праве на образование и неприкосновенность частной жизни в семье, и имеют законные интересы в сфере образования в рамках программы дошкольного образования Школьного Округа Филадельфии.

Подпись основного родителя /Signature of Primary Parent

Дата/ Date

Подпись второго родителя /Signature of Secondary Parent

Дата/ Date

Раздел 8: READY4K

Инициатива «Готов к 4 классу» (Read by 4th) и Городская библиотека (Free Library of Philadelphia) приглашают вас к участию в Ready4K – основанной на исследованиях программе обмена текстовыми сообщениями для родителей. Каждую неделю вы будете получать три (3) текстовых сообщения с интересными фактами и легкими советами о помощи вашему ребенку в учёбе – как научно доказано, этот подход работает. Несмотря на то, что Ready4K не требует платы за зачисление, могут взиматься деньги за сообщения.

Если ваш ребенок зарегистрирован на дошкольную программу Школьного Округа, хотели бы вы получать полезные текстовые сообщения с интересными фактами и легкими советами о том, как повысить уровень обучения вашего ребенка?

Нет, спасибо / No, thank you.

Да/Yes, отправляйте текстовые сообщения на этот номер : _____

Выбирая получение сообщений, вы тем самым соглашаетесь (i) представить эту форму в ParentPowered PBC, (ii) зарегистрироваться в Ready4K («Программа»), (iii) принимаете Условия использования ParentPowered PBC, доступные на parentpowered.com/terms.html и Политику конфиденциальности, доступную на странице parentpowered.com/privacy.html, и (iv) получать приблизительно три текстовых сообщения Ready4K в неделю от 70138. Предоставляя нам номер своего сотового телефона выше, вы подтверждаете, что хотите, чтобы ParentPowered отправлял вам информацию, которая, по нашему мнению, может представлять для вас интерес, которая включает ParentPowered с использованием технологии автоматического набора номера, чтобы отправить текст на номер мобильного телефона, который вы предоставили. Хотя для регистрации нет абсолютно никаких затрат, могут взиматься деньги за данные и скорость передачи сообщений. Вы можете отменить получение текстовых сообщений Ready4K в любое время, отправив STOP на номер 70138. Для получения помощи с текстом Ready4K напишите HELP на номер 70138 или напишите нам по адресу support@parentpowered.com.

Раздел 9: ОПРОС //SURVEY

Кто и где рассказал вам о дошкольной программе Школьного Округа Филадельфии? (выберите все, что подходит):

- | | | | |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <input type="radio"/> Соседи/Neighbor | <input type="radio"/> Друзья, члены семьи/Friend/Family Member | <input type="radio"/> Врач/Doctor's Office | <input type="radio"/> Радио/Radio |
| <input type="radio"/> Газета/Newspaper | <input type="radio"/> Листовка/Informational flyer | <input type="radio"/> Библиотека/Library | <input type="radio"/> Интернет/Internet |
| <input type="radio"/> ФБ/Facebook | <input type="radio"/> Инстаграм/Instagram | <input type="radio"/> Другое/ Other | |



THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

В соответствии с действующим Федеральным и Государственным законодательством и нормативными требованиями о гражданских правах, вы имеете право обратиться за услугами в Школьный Округ Филадельфии и другие учреждения без учета расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации, инвалидности, возраста, религии, происхождения, членства в профсоюзах или любой другой юридически защищенной категории. Вы имеете право подать жалобу о дискриминации, если вы чувствуете, что подверглись дискриминации на основе расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации, инвалидности, возраста, религии, происхождения, членства в профсоюзах или по любой другой причине. Жалоба о дискриминации может быть подана в любую из следующих организаций:

Bureau of Equal Opportunity
Southeast Regional Office
801 Market St. ~ Suite 5034
Philadelphia, PA 19107

Commonwealth of Pennsylvania
Human Relations Commission
110 N. 8th St.
Philadelphia, PA 19107

Office of Civil Rights
U. S. Department of Health and Human Services ~ Region III
150 S. Independence Mall West
Suite 436, Public Ledger Building
Philadelphia, PA 19106

#2: МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР РЕБЕНКА / CHILD HEALTH ASSESSMENT/PHYSICAL EXAM FORM

Фамилия ребёнка:		Имя ребёнка:		Дата рождения ребёнка		
Фамилия родителя/опекуна:		Адрес		Телефон		
Поставщик медицинских услуг в РА должен документально подтвердить, что ребенок получил соответствующую возрасту иммунизацию, которая соответствует расписанию Американской академии педиатрии, 141 Northwest Point Blvd., Elk Grove Village, IL, 60007. Расписание можно получить здесь: WWW.aap.org (документ # 9535 и # 9807). Распечатанные копии, предоставляемые DPW, имеют график на обратной стороне формы.						
Медицинская информация, относящаяся к уходу и чрезвычайным ситуациям (опишите, если таковые имеются): <input type="checkbox"/> НЕТ			ДАТА ПОСЛЕДНЕГО МЕДОСМОТРА:			
Аллергия на продукты питания или лекарства (опишите, если имеются): <input type="checkbox"/> НЕТ			Не пропускайте какую-либо информацию. Эта форма может обновляться специалистами здравоохранения			
РОСТ		ВЕС		АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ		
_____ IN/CM %ILE_____		_____ LB/KG %ILE_____		(НАЧИНАЯ С 3 ЛЕТ)		
МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР		<input checked="" type="checkbox"/> = В НОРМЕ	ПРИ НАРУШЕНИЯХ – КОММЕНТАРИИ			
ГОЛОВА/ГЛАЗА/УШИ/НОС/ГОРЛО						
ЗУБЫ						
КАРДИОРЕСПИРАТОРНЫЙ						
ЖИВОТ/GI						
ГЕНИТАЛИИ/ГРУДЬ						
КОНЕЧНОСТИ/СВЯЗКИ/СПИНА/ГРУДЬ						
КОЖА/ЛИМФАТИЧЕСКИЕ УЗЛЫ						
НЕВРОЛОГИЯ & РАЗВИТИЕ						
ПРИВИВКИ	ДАТА	ДАТА	ПРИВИВКИ	ДАТА	ДАТА	ПРИВИВКИ
АКДС/ДТР/Td						
ПОЛИОМИЕЛИТ						
НІВ						
ГЕПАТИТ В						
КОРЬ, СВИНКА, КРАСНУХА						
ВЕТРЯНКА						
МЕНИНГИТ						
ВОСПАЛЕНИЕ ЛЁГКИХ						
ГРИПП						
ГЕПАТИТ А						
РОТАВИРУС						
ДРУГОЕ/ТУБЕРКУЛЁЗ						
СКРИНИНГ-ТЕСТЫ		ДАТА ТЕСТА	РЕЗУЛЬТАТЫ НЕНОРМАЛЬНЫЕ ИЛИ РАССМАТРИВАЮТСЯ			
СВИНЕЦ						
АНЕМИЯ (HGB/НСТ)						
АНАЛИЗ МОЧИ(UA) В 5 ЛЕТ						
СЛУХ (субъективно до 4 лет)						
ЗРЕНИЕ (субъективно до 3 лет)						
ОСМОТР СТОМАТОЛОГОМ						
ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ ИЛИ ОСОБЫЕ ПОТРЕБНОСТИ, РЕКОМЕНДОВАННОЕ ЛЕЧЕНИЕ/ЛЕКАРСТВА/УХОД (приложите дополнительные листы, если необходимо)						
<input type="checkbox"/> НЕТ			СЛЕДУЮЩИЙ ВИЗИТ – МЕСЯЦ/ГОД:			
ПРОВАЙДЕР МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ:			ПОДПИСЬ ВРАЧА ИЛИ CRNP:			
АДРЕС:						
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС:	ТЕЛЕФОН:	НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ:	ДАТА:			

Фамилия, имя ребёнка/Child's Name _____ Дата рождения/Date of Birth _____

ЧАСТЬ 1: Заполняется родителем/опекуном

1. Посещал ли ребенок дантиста? Нет Да – Если 'Да', укажите дату последнего визита _____
2. Есть ли у ребенка (или были) дупла или кариес Нет Да – Если 'Да', то сколько? _____
3. Есть ли у ребенка проблемы с зубами, дёснами, со ртом? Нет Да
Если 'Да', пожалуйста, опишите _____
4. Сколько раз в день ваш ребенок чистит зубы? _____

ЧАСТЬ 2: Заполняется зубным врачом ребенка

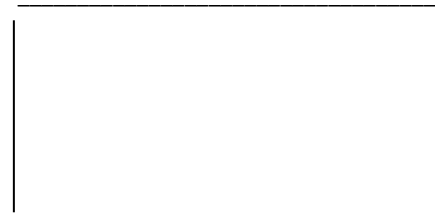
1. Дата последнего:
Осмotra _____ Чистки зубов _____ Обработки фтором _____
2. Нуждался ли ребенок когда-нибудь в лечении зубов? Нет Да
Если да, в каком лечении _____
Было ли завершено лечение? Нет Да – Да – Если 'Да', дата завершения лечения _____
3. Дата следующего визита к дантисту _____

Печать зубного врача

Моя подпись подтверждает правильность информации

Подпись дантиста _____

Дата _____





ПОРА ИДИ К ДАНТИСТУ!

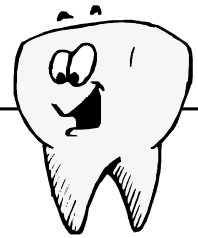
Пожалуйста, обратите внимание:

Адреса и номера телефонов могут меняться; позвоните перед посещением любого из провайдеров, перечисленных ниже.

- Для получения дополнительной информации о дантистах и стоматологических услугах, обращайтесь:
 - 1-800-DENTIST (бесплатный телефон)
 - 215-925-6050 – Philadelphia County Dental Society (частные стоматологи в вашем регионе)
 - Американская академия детской стоматологии - www.aapd.org
 - Амеприканская ассоциация стоматологов - www.mouthhealthy.org
 - PCCY (Public Citizens for Children and Youth) - 215-563-5848 - www.pccy.org/issues/child-health/dental
 - Департамент Здравоохранения Филадельфии - www.phila.gov/health/services/Serv_DentalCare.html

Департамент Здравоохранения Филадельфии – ГОРОДСКИЕ ЦЕНТРЫ ЗДОРОВЬЯ (ПОЛИКЛИНИКИ)

HEALTH CENTER #2	HEALTH CENTER #3	HEALTH CENTER #4	HEALTH CENTER #5
1930 S. Broad St., Unit #14, 19145 215-685-1822	555 S. 43 rd St., 19104 215-685-7506	4400 Haverford Ave., 19104 215-685-7605	1900 N. 20 th St., 19121 215-685-2938
HEALTH CENTER #6	HEALTH CENTER #9	HEALTH CENTER #10	
301 W. Girard Ave., 19123 215-685-3816	131 E. Chelton Ave., 19144 215-685-5738	2230 Cottman Ave., 19149 215-685-0608	



ФЕДЕРАЛЬНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ ЦЕНТРЫ ЗДОРОВЬЯ

ESPERANZA HEALTH CENTER 3156 Kensington Ave., 19134 215-302-3156	FAIRMOUNT HEALTH CENTER 1412 Fairmount Ave., 19130 215-684-5349	MARIA DE LOS SANTOS 401 W. Allegheny Ave., 19133 215-291-2509
ABBOTTSFORD-FALLS 4700 Wissahickon Ave., Suite 110, 19144 215-843-9720	HEALTH ANNEX 6120-B Woodland Ave., 19142 215-727-4721	STEPHEN & SANDRA SHELLER (11TH ST. FAMILY HEALTH) 850 N. 11 th St., 19123 215-769-1100

ST. CHRISTOPHER'S

Pediatric Dentistry
3601 A. St., 19134
215-427-5065

TEMPLE

School of Dentistry
3223 N. Broad St., 19140
215-707-2863

PENN DENTAL MEDICINE

Pediatric Dentistry
240 S. 40th St., 19104
215-898-8965

CAVITY BUSTERS

240 Geiger Rd., 19115
215-677-0380

6801 Ridge Ave., 19128
215-483-6633

1430 Snyder Ave., 19145
215-467-6000

PEDIATRIC DENTAL ASSOCIATES

6404 E. Roosevelt Blvd., 19149
215-743-3700

2301 E. Allegheny Ave., 19134
215-282-8000

3509 N. Broad St., 19140
- within Temple Hospital,
Boyer Pavilion, 6th Floor
215-707-6411

DENTAL DREAMS

2107-B Cottman Ave., 19149
215-235-4060

5675 N. Front St., 19120
215-224-0440

2459 Aramingo Ave., 19125
215-427-2800

KIDS SMILES

5828 Market St., 19139
Entrance B
215-747-6901

2821 Island Ave., 19153
Suite 210
215-492-9291

DOUGLAS R. REICH, DMD

7122 Rising Sun Ave., 19111
215-725-8300

job 08/2015 rev.